

確認繼承人資格公證書  
ESCRITURA DE HABILITAÇÃO

填寫本申請前，請先細閱最後一頁的備註；如有疑問，請向公共公證署員工查詢。  
Antes de preencher, leia com atenção as observações constantes na última página. Em caso de dúvidas, não hesite em contactar-nos

公證書採用之語言 Língua de redacção da escritura pública	<input type="checkbox"/> 中文 Chinesa <input type="checkbox"/> 葡文 Portuguesa
---	---

死者資料 Dados do(a) falecido(a)

姓名 Nome			
---------	--	--	--

性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa <input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
---------	--	---------------------	--

婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，未成年 Solteiro(a), menor	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)
----------------------	---	--	--	--	---

婚姻狀況 Estado civil	配偶姓名 Nome de cônjuge				
----------------------	-------------------------	--	--	--	--

婚姻狀況 Estado civil	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos	為第 段婚姻 Em ___ núpcias
		<input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens	
		<input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral	
		<input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos	

常居所 Residência habitual	街名 Rua _____	門牌 N.º Polícia _____		
	大廈名稱 Edifício _____	座別 Bloco _____	樓層 Andar _____	
	單位 Fracção _____	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa	<input type="checkbox"/> 路環 Coloane

	是 / sim	否 / não
--	---------	---------

有留下直系血親卑親屬 (如：子、女、孫) Deixou descendentes ( exemplo: filho/a, neto/a)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------	--------------------------

有留下直系血親尊親屬 (如：爸、媽) Deixou ascendentes ( exemplo: pai, mãe)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------	--------------------------

在逝世前有以遺囑或其他方式對其遺產進行過處分 Fez testamento ou qualquer disposição de última vontade	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------	--------------------------

於 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日在 \_\_\_\_\_ 公證署第 \_\_\_\_\_ 簿冊第 \_\_\_\_\_ 頁簽署之遺囑  
Testamento outorgado em \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_ no \_\_\_\_\_ Cartório Notarial - livro \_\_\_\_\_ fls. \_\_\_\_\_

<input type="checkbox"/> 待分割財產管理人 cabeça-de-casal 及 e		<input type="checkbox"/> 繼承人 herdeiro(a)			
與死者關係 Relação com o(a) falecido(a)	<input type="checkbox"/> 夫婦 Casal	<input type="checkbox"/> 兒子 Filho	<input type="checkbox"/> 女兒 Filha	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____	
姓名 Nome					
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	<b>國籍</b> Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa	<input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)	
	配偶姓名 Nome do cônjuge				
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos  <input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens	<input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral  <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos		
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____	門牌 N.º Polícia _____			
	大廈名稱 Edifício _____	座別 Bloco _____	樓層 Andar _____		
	單位 Fracção _____	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa	<input type="checkbox"/> 路環 Coloane	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____

繼承人 Herdeiro(a)					
與死者關係 Relação com o(a) falecido(a)	<input type="checkbox"/> 夫婦 Casal	<input type="checkbox"/> 兒子 Filho	<input type="checkbox"/> 女兒 Filha	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____	
姓名 Nome					
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	<b>國籍</b> Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa	<input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)	
	配偶姓名 Nome do cônjuge				
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos  <input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens	<input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral  <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos		
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____	門牌 N.º Polícia _____			
	大廈名稱 Edifício _____	座別 Bloco _____	樓層 Andar _____		
	單位 Fracção _____	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa	<input type="checkbox"/> 路環 Coloane	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____

繼承人 Herdeiro(a)				
與死者關係 Relação com o(a) falecido(a)	<input type="checkbox"/> 夫婦 Casal	<input type="checkbox"/> 兒子 Filho	<input type="checkbox"/> 女兒 Filha	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
姓名 Nome				
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa	<input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚, 成年 Solteiro(a), maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)
	配偶姓名 Nome do cônjuge			
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos	<input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral	
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____	門牌 N.º Polícia _____		
	大廈名稱 Edifício _____	座別 Bloco _____	樓層 Andar _____	
	單位 Fracção _____	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa	<input type="checkbox"/> 路環 Coloane
		<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____		

繼承人 Herdeiro(a)				
與死者關係 Relação com o(a) falecido(a)	<input type="checkbox"/> 夫婦 Casal	<input type="checkbox"/> 兒子 Filho	<input type="checkbox"/> 女兒 Filha	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
姓名 Nome				
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa	<input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚, 成年 Solteiro(a), maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)
	配偶姓名 Nome do cônjuge			
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos	<input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral	
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____	門牌 N.º Polícia _____		
	大廈名稱 Edifício _____	座別 Bloco _____	樓層 Andar _____	
	單位 Fracção _____	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa	<input type="checkbox"/> 路環 Coloane
		<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____		

申請人簽名 Assinatura do requerente		申請日期 Data do requerimento	____年____月____日 Ano Mês Dia	聯絡電話 Tel.	
--------------------------------------	--	------------------------------	--------------------------------	--------------	--

### **備註 / Observações :**

**對象 / Destinatários :** 欲確認繼承資格的人士。若繼承人中有未成年或無行為能力者，以及無法提供所需文件時，必須循司法途徑辦理 / Caso haja qualquer herdeiro menor ou incapaz entre os habilitandos, ou sem documentos justificativos, a habilitação deverá ser feita por via judicial.

● **費用 / Conta :** MOP \$400 (每一份 - 1 死者 / por cada habilitação - 1 falecido)

MOP \$600 (每一份 - 2 死者 / por cada habilitação - 2 falecidos)

● **所需文件 / Documentos necessários :**

1. 死者的死亡登記證明 / Certidão de registo de óbito ;
2. 死者之身份證明文件副本 / A fotocópia do documento de identificação do(a) falecido(a) ;
3. 各繼承人之身份證明文件副本。若已婚，遞交其配偶身份證明文件及婚姻證明文件之副本，以便核對資料； As fotocópias dos documentos de identificação de todos os herdeiros. Se for casado(a), o(a) herdeiro(a) tem que entregar a fotocópia do documento de identificação do cônjuge e do documento comprovativo do casamento, para efeitos de confirmação;
4. 生存配偶與死者的結婚登記證明 (或同類證明) ; 子女出生登記證明 (或同類證明) / Certidão de registo de casamento (ou equivalente) do(a) viúvo(a); certidão de registo de nascimento (ou equivalente) dos filhos;
5. 若死者沒有子女但有父母，則須死者的出生登記證明 / Se o(a) falecido(a) não tiver filhos, mas sim ascendentes, é necessária a certidão de registo de nascimento (ou equivalente) do(a) falecido(a);
6. 遺囑副本，若死者有立遺囑 / Cópia do testamento, caso exista;
7. 確認繼承人資格公證書由：待分割財產管理人 (生存配偶、子女等) 或三名聲明人簽署 (聲明人之間不可是夫妻，亦不可為待確認資格人之配偶及可繼承待確認資格人之遺產之血親，以及與待確認資格人在事實婚狀況下生活之人。) / A escritura de habilitação será assinada pelo cabeça-de-casal ( viúvo/a, filho(a) etc.) ou por três declarantes ( os declarantes não podem ser casados entre eles; não pode ser declarante o cônjuge e os parentes sucessíveis dos habilitandos, bem como os que com eles vivem em união de facto. ) ;
8. 繼承的財產，如：物業、公司股份、汽車及其他須登記的資料副本 / Entregar fotocópias dos documentos dos bens a herdar, como por exemplo: imóvel, quotas sociais ou acções, automóveis e outros com natureza de registo. ( 參考性文件，以便更準確製作公證書 / Estes documentos serão apenas para melhor elaboração da respectiva escritura )

● **註記 / Nota:**

1. 如上述證明文件非以中文或葡文繕寫，須先行將其翻譯成其中一種官方語言並辦理譯本證明書手續。  
Se o documento acima indicado não for redigido em língua chinesa ou portuguesa, deve ser acompanhado do respectivo certificado de tradução para qualquer umas das línguas oficiais da RAEM.
2. 請查閱第 10/2011 號法律《經濟房屋法》的有關規定。  
É favor consultar as disposições estipuladas na Lei n.º 10/2011 (Lei de Habitação Social).
3. 待分割財產管理人或聲明人必須如實聲明上述所有資料，否則將承擔相應之法律責任。  
O cabeça-de-casal ou os declarantes devem prestar declarações correspondentes à verdade, sob pena de incorrerem em responsabilidades legais.

### **公共公證署收集個人資料聲明：**

申請人向本署提供的個人資料，僅為公證行為之用。為此目的，有關文件及個人資料將按照第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。非經法律規定的情況或經申請人事先同意，公共公證署不向第三人披露有關資料。

### **Declaração de recolha de dados pessoais do Cartório Notarial Público:**

Os dados pessoais apresentados pelo requerente a este Cartório servem apenas para instruir actos notariais. Para o efeito, os documentos e os dados pessoais apresentados serão tratados nos termos da Lei n.º 8/2005 – Lei da Protecção dos Dados Pessoais. Salvo nos casos previstos na lei ou mediante consentimento prévio do requerente, tais dados não serão revelados a terceiros.

**補充資料表-繼承人**  
**Ficha complementar –Herdeiro(a)**

<b>繼承人 Herdeiro(a)</b>			
<b>與死者關係</b> Relação com o(a) falecido(a)	<input type="checkbox"/> 夫婦 Casal	<input type="checkbox"/> 兒子 Filho	<input type="checkbox"/> 女兒 Filha
<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____			
<b>姓名</b> Nome			
<b>性別</b> Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	<b>國籍</b> Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa
			<input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa
			<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
<b>婚姻狀況</b> Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)
	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)		
	<b>配偶姓名</b> Nome do cônjuge		
<b>婚姻財產制</b> Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos	<input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral	
	<input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens	<input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos	
<b>常居所</b> Residência habitual	<b>街名</b> Rua _____	<b>門牌</b> N.º Polícia _____	
	<b>大廈名稱</b> Edifício _____	<b>座別</b> Bloco _____	<b>樓層</b> Andar _____
	<b>單位</b> Fracção _____	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa
		<input type="checkbox"/> 路環 Coloane	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____

<b>繼承人 Herdeiro(a)</b>			
<b>與死者關係</b> Relação com o(a) falecido(a)	<input type="checkbox"/> 夫婦 Casal	<input type="checkbox"/> 兒子 Filho	<input type="checkbox"/> 女兒 Filha
<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____			
<b>姓名</b> Nome			
<b>性別</b> Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	<b>國籍</b> Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa
			<input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa
			<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
<b>婚姻狀況</b> Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)
	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)		
	<b>配偶姓名</b> Nome do cônjuge		
<b>婚姻財產制</b> Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos	<input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral	
	<input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens	<input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos	
<b>常居所</b> Residência habitual	<b>街名</b> Rua _____	<b>門牌</b> N.º Polícia _____	
	<b>大廈名稱</b> Edifício _____	<b>座別</b> Bloco _____	<b>樓層</b> Andar _____
	<b>單位</b> Fracção _____	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa
		<input type="checkbox"/> 路環 Coloane	<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____

**補充資料表-繼承人**  
**Ficha complementar –Herdeiro(a)**

<b>繼承人 Herdeiro(a)</b>			
<b>與死者關係</b> Relação com o(a) falecido(a)	<input type="checkbox"/> 夫婦 Casal	<input type="checkbox"/> 兒子 Filho	<input type="checkbox"/> 女兒 Filha
<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____			
<b>姓名</b> Nome			
<b>性別</b> Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	<b>國籍</b> Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa
			<input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa
			<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
<b>婚姻狀況</b> Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)
	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)		
	<b>配偶姓名</b> Nome do cônjuge		
<b>婚姻財產制</b> Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos	<input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral	
	<input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens	<input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos	
<b>常居所</b> Residência habitual	<b>街名</b> Rua _____		<b>門牌</b> N.º Polícia _____
	<b>大廈名稱</b> Edifício _____		<b>座別</b> Bloco _____
	<b>單位</b> Fracção _____		<b>樓層</b> Andar _____
	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa	<input type="checkbox"/> 路環 Coloane

<b>繼承人 Herdeiro(a)</b>			
<b>與死者關係</b> Relação com o(a) falecido(a)	<input type="checkbox"/> 夫婦 Casal	<input type="checkbox"/> 兒子 Filho	<input type="checkbox"/> 女兒 Filha
<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____			
<b>姓名</b> Nome			
<b>性別</b> Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	<b>國籍</b> Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa
			<input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa
			<input type="checkbox"/> 其他 Outra _____
<b>婚姻狀況</b> Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)
	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a)		
	<b>配偶姓名</b> Nome do cônjuge		
<b>婚姻財產制</b> Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos	<input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral	
	<input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens	<input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos	
<b>常居所</b> Residência habitual	<b>街名</b> Rua _____		<b>門牌</b> N.º Polícia _____
	<b>大廈名稱</b> Edifício _____		<b>座別</b> Bloco _____
	<b>單位</b> Fracção _____		<b>樓層</b> Andar _____
	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau	<input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa	<input type="checkbox"/> 路環 Coloane